**「1992 관광산업법」**

[법률 제482호, 1992.1.30. 제정]

**□ 개 요**

말레이시아 관광산업법은 1992년 제정되었으며, 1998년과 2002년에 일부 조항의 개정이 있었다. 총 5장 49조로 이루어진 이 법은 관광업, 관광종사원, 숙박시설업 면허 취득과 운영 요건, 그리고 이와 관련된 형사 규정들을 담고 있다.

이 법에 따르면 관광업 운영 허가를 취득하지 않고 사업을 운영하는 경우 50,000 링깃(약 1,315 만원) 이상의 벌금 그리고/또는 5년 이하의 징역에 처할 수 있다. 또한 관광종사원 면허를 취득하지 않고 관광 안내를 할 경우 70,000 링깃(약 1,842 만원) 이상의 벌금 그리고/또는 2년 이하의 징역에 처할 수 있다.

**□ 목 차**

|  |  |
| --- | --- |
| **원문** | **번역문** |
| **BAHAGIAN I**  **PERMULAAN**  1.Tajuk ringkas  2.Tafsiran  3. Kuasa untuk menamakan institusi latihan pelancongan  4. Pesuruhjaya Pelancongan  **BAHAGIAN II**  **PELESENAN PENGUSAHAAN PELANCONGAN**  5. Pengusahaan pelancongan hendaklah dilesenkan  6. Pengemukaan permohonan untuk lesen kepada Pesuruhjaya  7. Pemberian atau keengganan memberi lesen  8. Pembatalan lesen  9. Rayuan  10. Penyerahan balik lesen  11. Kesan pembatalan, penyerahan balik atau habisnya tempoh lesen  12. Pengembalian lesen  13. Sekatan ke atas penggunaan perkataan “melancong”, dsb.  **BAHAGIAN III**  **KEHENDAK DAN KEWAJIPAN KE ATAS PENGUSAHAAN PELANCONGAN BERLESEN**  14. Kehendak untuk mempamerkan lesen  15. Kewajipan mengemukakan maklumat dan butir-butir yang berhubungan dengan kendalian perniagaan  16. Pelancongan dalam negeri dan pelancongan ke luar negeri serta aktiviti perniagaan lain  17. Pemberitahuan mengenai pertukaran maklumat  18. Kehendak tentang pengiklanan  19. Pengambilan kerja pemandu pelancong berlesen  20. Penggunaan kenderaan persiaran  **BAHAGIAN IV**  **PELESENAN PEMANDU PELANCONG**  21.Orang yang memberi perkhidmatan sebagai pemandu pelancong hendaklah dilesenkan  22. Daftar  23. Permohonan untuk lesen dan kelayakan pemohon  24. Pemberian lesen  25. Kesahan lesen  26. Kad pemberian kuasa  27. Kewajipan yang dikenakan ke atas pemandu pelancong berlesen  28. Penggantungan atau pembatalan lesen  29. Kesan penggantungan atau pembatalan lesen  30. Hak untuk merayu  31. Penyerahan balik lesen dan kad pemberian kuasa  **BAHAGIAN IVA**  **PENDAFTARAN PREMIS PENGINAPAN**  31A. Premis penginapan hendaklah didaftarkan  31B. Permohonan untuk pendaftaran sebagai premis penginapan pelancong  31C. Kuasa Pesuruhjaya untuk menentukan pendaftaran  31D. Daftar  **BAHAGIAN V**  **AM**  32. Pembaharuan lessen  33. Lesen yang hilang  34. Kuasa Menteri untuk membuat peraturan-peraturan  35. Kewajipan kerahsiaan  36. Perisytiharan tidak tepat, dsb.  37. Penalti am  38. Tanggungan pengarah, dsb.  39. Kuasa untuk mengkompaun kesalahan  40. Pegawai diberi kuasa  41. Kuasa untuk menyiasat  42. Kuasa untuk memeriksa saksi  43. Kebolehterimaan pernyataan  44. Penggeledahan dengan waran  45. Penggeledahan tanpa waran  46. Senarai benda yang disita  47. Kuasa tambahan  48. Halangan penggeledahan, dsb.  49. Penjalanan pendakwaan | **제1장**  **예비조항**  제1조 약칭  제2조 해석  제3조 관광훈련원 지명 권한  제4조 관광위원장  **제2장**  **관광업 허가**  제5조 관광업은 면허를 취득해야 한다.  제6조 위원장에게 면허 신청서 제출  제7조 면허 교부 또는 교부 거절  제8조 면허 취소  제9조 이의신청  제10조 면허 포기  제11조 면허 취소, 포기 또는 기간 종료의 효력  제12조 면허 반납  제13조 “관광” 용어 사용 제한  **제3장**  **면허 취득 관광업의 요건 및 의무**  제14조 면허 제시 요건  제15조 사업 운영과 관련된 정보와 세부사항의 제출 의무  제16조 인바운드와 아웃바운드 및 그외 사업 활동  제17조 정보 변경에 관한 고지  제18조 광고에 관한 요건  제19조 면허 소지 관광종사원의고용  제20조 관광용 차량의 이용  **제4장**  **관광종사원 허가**  제21조 관광종사원으로 서비스를 제공하고자 하는 사람은 면허를 취득해야 한다.  제22조 등록  제23조 면허 신청과 신청자 요건  제24조 면허 교부  제25조 면허 유효기간  제26조 자격증  제27조 면허 소지 관광가이드에게 부과되는 의무  제28조 면허 유예 및 취소  제29조 면허 유예 및 취소의 효력  제30조 이의신청권  제31조 면허와 자격증의 포기  **제4A장**  **숙박시설 등록**  제31조 숙박시설은 등록을 해야 한다.  제31B조 관광숙박시설 등록을 위한 신청  31C조 등록 결정을 위한 위원장의 권한  제31D조 등록  **제5장**  **일반사항**  제32조 면허 갱신  제33조 면허 분실  제34조 입법을 위한 장관의 권한  제35조 비밀유지 의무  제36조 부정확한 공표 등  제37조 일반적인 처벌  제38조 임원의 책임  제39조 위반에 대한 범칙금 부과 권한  제40조 권한을 부여받은 공무원  제41조 조사 권한  제42조 증인 심문 권한  제43조 진술서 증거능력  제44조 영장있는 수색  제45조 영장없는 수색  제46조 압수품 목록  제47조 추가 권한  제48조 수색 방해, 등  제49조 소추의 진행 |